|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **Description: logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 1 de noviembre de 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 10/13** |  |
| Tel.: | +41 22 730 5126 |  |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int) | A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión, a los Miembros del Sector UIT‑T, a los Asociados y a las Instituciones Académicas del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 13 |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 13 Ginebra, 6 de febrero de 2012 (por la mañana)** |

Muy Señor mío/Muy Señora mía:

1 Con mi acuerdo a la solicitud formulada por el Presidente de la Comisión de Estudio 13 (Sr. Chaesub Lee), y según lo refrendado por la reunión de la Comisión de Estudio 13 que tuvo lugar en Ginebra (Suiza) del 10 al 21 de octubre de 2011, deseo informarle que la Comisión de Estudio 13 (Redes futuras, con inclusión de las redes móviles y las NGN) se reunirá en Ginebra, en la Sede de la UIT, el día 6 de febrero de 2012 por la mañana, para tomar una decisión respecto del marco de estudios sobre la computación en nube en la Comisión de Estudio 13.

La reunión comenzará a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 No se facilitarán servicios de interpretación para esta reunión.

3 En el **Anexo 1** adjunto figura el proyecto de orden del día preparado de acuerdo con el Presidente de la Comisión de Estudio 13 (Sr. Chaesub Lee).

4 En su reunión de febrero de 2011, el GANT acordó proseguir con el plazo experimental de 12 (doce) días naturales de antelación para la presentación de contribuciones a las reuniones de la TSB. Dichas contribuciones se publicarán en la dirección web de la Comisión de Estudio 13. Por tanto estas contribuciones deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el 24 de enero de 2012**. Las contribuciones recibidas por lo menos dos meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, llegado el caso, con arreglo a las disposiciones en vigor.

5 Con arreglo a lo solicitado en la última reunión del GANT (febrero de 2011), se dispone ahora para esta reunión de la Comisión de Estudio 13 de un sistema en línea para la publicación directa de las contribuciones. El sistema de publicación directa permite a los Miembros del UIT-T reservar números de contribución y cargar y revisar contribuciones directamente en el servidor web del UIT-T. El nuevo sistema de publicación directa viene a completar los tradicionales mecanismos de transmisión basados en el correo electrónico, que pueden seguir utilizándose ([tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int)). Para obtener más información y directrices relativas al nuevo sistema de publicación directa, puede acudir a la siguiente dirección: <http://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=7281>.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el juego de plantillas a fin de armonizar la presentación de los documentos del UIT-T y, al mismo tiempo, facilitar y hacer más eficaz su producción. Se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Para resolver todas las posibles cuestiones que se planteen en relación con las contribuciones, en adelante se indicará en las mismas el apellido de la persona encargada, sus números de telefax y de teléfono, así como su dirección de correo electrónico (e-mail). Para ello, le ruego indique esta información en la portada de todos los documentos.

6 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la documentación y la organización de la reunión, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 6 de enero de 2012**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, Institución Académica, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las Administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

7 **No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde la página web del UIT‑T: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com13/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com13/index.asp)**)**.

8 En acuerdo con su Presidente, Sr. Chaesub Lee, la Comisión de Estudio 13 seguirá tomando las medidas pertinentes con el fin de trabajar en un entorno totalmente electrónico. Por consiguiente, la reunión tendrá lugar sin papel.

En el cibercafé ubicado en el segundo subsuelo del edificio de la Torre y en el segundo piso del edificio de Montbrillant se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos. Además, el Servicio de asistencia informática ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) ha preparado un número limitado de ordenadores personales para las personas que no tengan.

9 Se dispone de nuevos casilleros electrónicos en la planta baja del edificio de Montbrillant. Su tarjeta de identificación de la UIT sirve para abrir y cerrar el casillero. Su casillero electrónico sólo está a disposición para el periodo de la reunión a la que asiste usted, por lo que rogamos se asegure de que vacía el casillero antes de las 23.59 horas del último día de la reunión.

10 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

11 Se adjunta a todos los efectos útiles como **Anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

12 Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante

el mencionado periodo de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos:** 2

ANNEX 1(to TSB Collective letter 10/13)

**Meeting of Study Group 13  
Geneva, 6 February 2012 (morning)**

**Draft Agenda**

1. Opening remarks and welcome
2. Approval of the agenda for the plenary meeting of Study Group 13
3. Documents
4. Review the results of Rapporteur Group meetings and progress of correspondence groups
5. Review of TSAG results relevant to Study Group 13
6. Decision on the cloud computing studies framework in Study Group 13
7. Result of Recommendations consented for approval at the last SG 13 meeting and consider any necessary follow up on those
8. Agreement on future activities (including participation in the workshops)
9. Miscellaneous
10. Closure of the meeting

ANNEX 2  
 (to TSB Collective letter 10/13)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------